

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 5 AOÛT 2019, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

EST ABSENT :

Le conseiller : Domenico Zito

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Annie Riendeau, qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM19 181 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 5 août 2019 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 182 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 2 JUILLET 2019 À 20 H

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller S. Rother

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, ON MONDAY, AUGUST 5, 2019 AT
8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

IS ABSENT :

Councillor: Domenico Zito

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Annie Riendeau, acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

RESOLUTION CM19 181 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of August 5, 2019 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 182 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON JULY 2, 2019 AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor S. Rother

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le mardi 2 juillet 2019, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 183
COMPTES À PAYER

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 31 juillet 2019 :

<u>CHÈQUES</u>	
1 618 888,52 \$	Chèques n ^{os} 33947 à 34095 inclusivement ainsi que le chèque postdaté n ^o 33556 (avril 2019);
-2 313,82 \$	Chèques annulés n ^{os} 30625, 33773 et 33805;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
861 166,08 \$	Dépôts n ^{os} 34511 à 34808 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
594 040,83 \$	Salaires - juillet 2019 ;
55 268,19 \$	Hydro-Québec ;
7 193,79 \$	Énergir (Gaz) ;
736,36 \$	Télu ;
472 525,29 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements ;
7 180,06 \$	Banque Royale du Canada;
32 906,20 \$	Assurance La Capitale
27 176,00 \$	Remboursement sur la dette – Intérêts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Tuesday, July 2, 2019, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 183
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO CONFIRM AND APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of July 1 to July 31, 2019:

<u>CHEQUES</u>	
\$ 1,618,888.52	Cheques Nos. 33947 to 34095 inclusively as well as postdated cheque No. 33556 (April 2019);
\$ - 2,313.82	Cancelled cheques Nos. 30625, 33773 and 33805
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 861,166.08	Deposits Nos. 34511 to 34808 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 594,040.83	Salaries - July 2019;
\$ 55,268.19	Hydro-Québec;
\$ 7,193.79	Energir (Gas);
\$ 736.36	Telus;
\$ 472,525.29	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 7,180.06	Royal Bank of Canada;
\$ 32,906.20	La Capitale Insurance
\$ 27,176.00	Debt repayment – Interests.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM19 184
RÈGLEMENT NO 2013-52-5 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
INTÉRIEUR DU CONSEIL MUNICIPAL
NO 2013-52 SUR LA DÉLÉGATION DE
POUVOIRS EN MATIÈRE DE CONTRATS ET
DE RESSOURCES HUMAINES AFIN
D'ASSIGNER DES COMPÉTENCES
SUPPLÉMENTAIRES À CERTAINS CADRES
DÉSIGNÉS - AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU
PROJET DE RÈGLEMENT

M. Michael Brown, conseiller, par la présente :

- donne avis de motion à l'effet que le Règlement n° 2013-52-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement intérieur du conseil municipal n° 2013-52 sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin d'assigner des compétences supplémentaires à certains cadres désignés* sera présenté pour adoption à une séance subséquente du conseil municipal.
- dépose le projet de Règlement n° 2013-52-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement intérieur du conseil municipal n° 2013-52-1 sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin d'assigner des compétences supplémentaires à certains cadres désignés.*

RÉSOLUTION CM19 185
RÈGLEMENT NO 2016-53-1 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO 2016-53 SUR L'OCCUPATION ET
L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS, AFIN
D'INCLURE LES ACCESSOIRES – AVIS DE
MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT

M. Michael Brown, conseiller, par la présente :

- donne avis de motion à l'effet que le Règlement n° 2016-53-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement n° 2016-53 sur l'occupation et l'entretien des bâtiments, afin d'inclure les accessoires* sera présenté pour adoption à une séance subséquente du conseil municipal.
- dépose le projet de Règlement n° 2016-53-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement n° 2016-53 sur l'occupation et l'entretien des bâtiments, afin d'inclure les accessoires.*

RÉSOLUTION CM19 186
RÈGLEMENT NO 90-58-91 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE MODIFIER DES
DISPOSITIONS PARTICULIÈRES
APPLICABLES AUX ZONES INDUSTRIELLES
314M ET 323M – ADOPTION DU SECOND PROJET
DE RÈGLEMENT

CONSIDÉRANT QUE le projet de règlement n° 90-58-91 adopté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 2 juillet 2019 contenait des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire ;

RESOLUTION CM19 184
BY-LAW NO. 2013-52-5 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING INTERNAL BY-LAW NO. 2013-52
OF THE MUNICIPAL COUNCIL PERTAINING
TO THE DELEGATION OF POWERS IN
MATTERS RELATING TO CONTRACTS AND
TO HUMAN RESOURCES, IN ORDER TO
ASSIGN ADDITIONAL POWERS TO CERTAIN
DESIGNATED MANAGEMENT EMPLOYEES -
– NOTICE OF MOTION AND FILING OF THE
DRAFT BY-LAW

Mr. Michael Brown, Councillor:

- gives notice of motion to the effect that By-law No. 2013-52-5 entitled: *By-law amending internal by-law No. 2013-52 of the municipal council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources, in order to assign additional powers to certain designated management employees* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the municipal Council.
- files the draft By-law No. 2013-52-5 entitled: *By-law amending internal by-law No. 2013-52 of the municipal council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources, in order to assign additional powers to certain designated management employees.*

RESOLUTION CM19 185
BY-LAW NO. 2016-53-1 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING BY-LAW NO. 2016-53
CONCERNING BUILDING OCCUPANCY AND
MAINTENANCE, TO ADD ACCESSORIES -
NOTICE OF MOTION AND FILING OF THE DRAFT
BY-LAW

Mr. Michael Brown, Councillor:

- gives notice of motion to the effect that By-law No. 2016-53-1 entitled: *By-law amending by-law No. 2016-53 concerning building occupancy and maintenance, to add accessories* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the municipal Council.
- files the draft By-law No. 2016-53-1 entitled: *By-law amending by-law No. 2016-53 concerning building occupancy and maintenance, to add accessories.*

RESOLUTION CM19 186
BY-LAW NO. 90-58-91 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING ZONING BY-LAW NO. 90-58 IN
ORDER TO MODIFY PARTICULAR
PROVISIONS APPLICABLE IN INDUSTRIAL
ZONES 314M AND 323M – ADOPTION OF THE
SECOND DRAFT BY-LAW

CONSIDERING THAT the draft By-law No. 90-58-91 adopted at the regular sitting of the Municipal Council held on July 2, 2019, contained provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;

CONSIDÉRANT QUE ce projet de règlement n'a fait l'objet d'aucune représentation de la part des personnes intéressées à l'assemblée publique de consultation tenue à cet égard le 5 août 2019 à 19 h;

CONSIDÉRANT QUE seul le titre du second projet de règlement n° 90-58-91 a été changé en remplaçant les mots « d'établir » par « de modifier »;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0925;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, avec changement, le second projet de Règlement n° 90-58-91 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage n° 90-58 afin de modifier des dispositions particulières applicables aux zones industrielles 314M et 323M.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 187
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2019-620 :
PLANAGE DE LA CHAUSSÉE D'ASPHALTE ET
REVÊTEMENT BITUMINEUX - OCTROI DU
CONTRAT

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0898;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 459 000 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2019-620 pour les travaux de planage de la chaussée d'asphalte et revêtement bitumineux ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC. au montant de 459 000 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2019-620 à MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-19-021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT no representations were made by those interested at the public consultation meeting held on said draft by-law at 7 p.m. on August 5, 2019;

CONSIDERING THAT only the title of the second draft of by-law No. 90-58-91 has been changed by replacing the word "establish" by "modify";

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0925;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, with change, second draft by-law No. 90-58-91 entitled: *By-law amending zoning By-law No. 90-58 in order to modify particular provisions applicable in industrial zones 314M and 323M.*

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 187
PUBLIC CALL FOR TENDERS GENIE 2019-620:
RESURFACING OF ASPHALT ROADWAYS -
CONTRACT AWARD

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0898;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$459,000 all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2019-620 for resurfacing of asphalt roadways;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC. in the amount of \$459,000, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2019-620 to MELOCHE - DIVISION DE SINTRA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-19-021.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM19 188
SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA
VÉRIFICATION EXTERNE DES ÉTATS
FINANCIERS - EXERCICE FINANCIER 2019 -
OCTROI DU CONTRAT

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0933;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 24 720\$, toutes taxes applicables incluses, pour des services professionnels de vérification externes des états financiers relativement à l'exercice financier 2019;

D'ACCEPTER la soumission déposée par GOUDREAU POIRIER INC. pour la somme de 24 720 \$ toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant le contrat à GOUDREAU POIRIER INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-130-00-413.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 189
APPEL D'OFFRES REC 2019-02 : TRAVAUX DE
REPLACEMENT DE REVÊTEMENT DE SOLS
- COMPLEXE SPORTIF - DÉPENSES
ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0922;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 8 743,45 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à AVANTAGE COCHRANE SPORT INC., adjudicataire du contrat REC 2019-02, pour les travaux supplémentaires requis dans le cadre de ce contrat;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-19-020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 190
FOURNITURE ET LIVRAISON DE SEL DE
DÉGLAÇAGE (2019 – 2020) ET ABRASIFS
D'HIVER (2019 – 2022) - ACHAT REGROUPE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0932;

RESOLUTION CM19 188
PROFESSIONAL SERVICES FOR THE
EXTERNAL AUDIT OF FINANCIAL
STATEMENTS - 2019 FISCAL YEAR -
CONTRACT AWARD

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0933;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$24,720, all applicable taxes included, for professional services for the external audit of financial statements relating to the 2019 fiscal year;

TO ACCEPT the bid submitted by GOUDREAU POIRIER INC. in the amount of \$24,720, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount this contract to GOUDREAU POIRIER INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-130-00-413.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 189
CALL FOR TENDERS REC 2019-02: FLOORING
REPLACEMENT WORK - SPORTS COMPLEX -
ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0922;

It is

Moved by Councillor S. Rother
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$8,743.45, all applicable taxes included, payable to AVANTAGE COCHRANE SPORT INC., tenderer of contract REC 2019-02, for additional work required under this contract;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-19-020.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 190
SUPPLY AND DELIVERY OF DE-ICING SALT
(2019-2020) AND WINTER ABRASIVES (2019-
2022) - PURCHASING GROUP

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0932;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la participation de la Ville de Kirkland au regroupement d'achat avec la Ville de Montréal et les autres villes participantes pour la fourniture et la livraison de sel de déglçage pour un an, soit la saison hivernale 2019 - 2020 et d'abrasifs d'hiver pour trois (3) ans, soit les saisons hivernales 2019 - 2022 ;

DE RESPECTER les modalités des ententes-cadres en cours comme si la municipalité avait contracté directement avec l'adjudicataire.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 191
ANNULATION DES SOLDES RÉSIDUAIRES
DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNTS NOS 2016-01,
EMP-2017 01 ET EMP-2018-01**

ATTENDU QUE la Ville de Kirkland a entièrement réalisé l'objet des règlements dont la liste apparaît à l'annexe, selon ce qui y était prévu ;

ATTENDU QU'une partie de ces règlements a été financée de façon permanente ;

ATTENDU QU'il existe pour chacun de ces règlements un solde non contracté du montant de l'emprunt approuvé par le Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation et qui ne peut être utilisé à d'autres fins ;

ATTENDU QUE le financement de ces soldes n'est pas requis et que ces soldes ne devraient plus apparaître dans les registres du Ministère ;

ATTENDU QU'il y a lieu, à cette fin, de modifier les règlements d'emprunt identifiés à l'annexe pour ajuster les montants de la dépense et de l'emprunt et, s'il y a lieu, approprier une subvention ou une somme provenant du fonds général de la municipalité ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0923;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

QUE la Ville de Kirkland modifie les règlements d'emprunt suivants tels qu'identifiés à l'annexe :

- Règlement d'emprunt n° 2016-01 intitulé : Règlement décrétant l'exécution de travaux de réhabilitation des infrastructures et de divers travaux routiers et autorisant un emprunt à long terme de 7 500 000 \$

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the participation of the Town of Kirkland in the group purchasing project with the City of Montreal and other participating municipalities for the supply and delivery of de-icing salt for one (1) year, for the winter season 2019-2020 and winter abrasives for three (3) years for winter seasons 2019-2022;

TO ABIDE by the terms and conditions of the framework agreements as if the municipality had contracted directly with the tenderer.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 191
CANCELLATION OF THE OUTSTANDING
BALANCES OF LOAN BY-LAWS NOS. 2016-01,
EMP-2017-01 AND EMP-2018-01**

WHEREAS the Town of Kirkland has entirely achieved the purpose of the by-laws listed in annex, according to what was planned;

WHEREAS some of these by-laws were financed on a permanent basis;

WHEREAS for each of these by-laws there is a non-contracted balance of the loan which was approved by the Minister of Municipal Affairs and Housing, and which cannot be used for other purposes;

WHEREAS the financing of these balances are not required and these balances should no longer appear in the records of the ministry;

WHEREAS it is necessary, to this end, to modify the loan by-laws identified in annex to adjust the amounts of expenses and loan and, if necessary, appropriate a grant or an amount from the Municipality's general fund;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0923;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

THAT the Town of Kirkland amend the following by-laws as listed in annex:

- Loan By-law No. 2016-01 entitled: By-law ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,500,000

- Règlement d'emprunt n° EMP-2017-01 intitulé : Règlement décrétant l'exécution de travaux de réhabilitation des infrastructures et de divers travaux routiers et autorisant un emprunt à long terme de 5 000 000 \$
- Loan By-law No. EMP-2017-01 entitled: By-law ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$5,000,000
- Règlement d'emprunt n° EMP-2018-01 intitulé : Règlement décrétant l'exécution de travaux de réhabilitation des infrastructures et de divers travaux routiers et autorisant un emprunt à long terme de 5 000 000 \$
- Loan By-law No. EMP-2018-01 entitled: By-law ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$5,000,000

par :

- le remplacement des montants de la dépense ou de l'emprunt par les montants indiqués sous les colonnes « nouveau montant de la dépense » et « nouveau montant de l'emprunt » de l'annexe ;
- l'ajout d'une disposition prévoyant qu'aux fins d'acquitter une partie de la dépense, la Ville de Kirkland affecte de son fonds général la somme indiquée sous la colonne « Fonds général » de l'annexe;
- la modification de la disposition relative à l'affectation d'une subvention en vue d'y indiquer le montant apparaissant sous la colonne « subvention » de l'annexe. Les protocoles d'ententes ci-joints sont réputés faire partie intégrante des règlements correspondants identifiés à l'annexe;

QUE la Ville de Kirkland informe le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation que le pouvoir d'emprunt des règlements identifiés à l'annexe ne sera pas utilisé en totalité en raison des modifications apportées à ces règlements par la présente résolution et, le cas échéant, des quotes-parts versées par les promoteurs ou des sommes reçues des contribuables en un seul versement pour le paiement de leur part en capital. Les montants de ces appropriations apparaissent sous les colonnes « Promoteurs » et « Paiement comptant » de l'annexe ;

QUE la Ville de Kirkland demande au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation d'annuler dans ses registres les soldes résiduels mentionnés à l'annexe;

QU'une copie certifiée conforme de la présente résolution soit transmise au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 192
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2019**

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

by:

- replacing the amount of the expenditure or that of the loan, by the new amount shown in annex, in the column identified as "New expense amount" or as "New loan amount" ;
- adding a section stipulating that for purposes of paying part of the expenditure, the Town of Kirkland allocates the amount shown in the column "General funds" in annex, from its "general administration fund";
- amending the section relating to the appropriation of a grant, to include therein the amount shown in the column "Subsidy" in annex. The enclosed agreements are deemed to form an integral part of the corresponding by-law identified in annex;

THAT the Town of Kirkland inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing that the borrowing power of the by-laws listed in annex will not be applied in full, because of the amendments made to said by-laws through this resolution, and, as the case may be, of amounts that were either paid by developers or received from taxpayers having paid their share of the capital in a single instalment. The amounts corresponding to these appropriations appear in annex under the columns "Promoters" and "Cash payment" ;

THAT the Town of Kirkland ask the Ministry of Municipal Affairs and Housing to remove from its records, all residual balances listed in annex;

THAT a certified true copy of this resolution be forwarded to the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 192
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2019**

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2019 (résolution CM19 014 en date du 14 janvier 2019) :

Randonnée de l'espoir de cancer de l'ovaire Canada	250,00 \$
--	-----------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESSOURCES HUMAINES

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

RÉSOLUTION CM19 193 LOT 4 378 998 CADASTRE DU QUÉBEC : ZONE 239C – FUTURE CONSTRUCTION DE DEUX (2) BÂTIMENTS COMMERCIAUX (BRAULT & MARTINEAU ET ECONOMAX) SUR LA ROUTE TRANSCANADIENNE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0930;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de construction de deux (2) nouveaux bâtiments commerciaux sur le lot 4 378 998 du Cadastre du Québec situés dans la zone 239C sur l'autoroute Transcanadienne, qui seront occupés par Brault & Martineau et EconoMax;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans deux (2) documents préparés et signés pour identification le 29 juillet 2019, par M. Kristopher Parent, directeur du Service de l'aménagement urbain et joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante, lesdits plans étant conformes au Règlement URB-2 et ayants fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 12 mars 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 194 INSTALLATION DE PANNEAUX DE SIGNALISATION - RESTRICTIONS EN MATIÈRE DE STATIONNEMENT - RUE CAMBRIDGE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0934;

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2019 (resolution CM19 014, dated January 14, 2019):

Ovarian Cancer Canada Walk of Hope	\$250.00
------------------------------------	----------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

HUMAN RESOURCES

There are no items relating to Human Resources to be tabled at the present sitting.

RESOLUTION CM19 193 LOT 4 378 998 QUEBEC CADASTRE: ZONE 239C – FUTURE CONSTRUCTION OF TWO (2) BUILDINGS (BRAULT & MARTINEAU AND ECONOMAX) ON TRANS-CANADA HIGHWAY

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0930;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of the request for approval of the site planning and architectural integration plan (SPAIP) and the accompanying documents with regards to the construction of two (2) new commercial buildings on lot 4 378 998 of the Cadastre of Quebec located in zone 239C on Trans-Canada Highway, which will be occupied by Brault & Martineau and EconoMax;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in two (2) documents prepared and signed on July 29, 2019 by Mr. Kristopher Parent, Director of the Urban Planning Department, and attached to the present resolution to form an integral part thereof as said plans conform with By-law URB-2 and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on March 12, 2019.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 194 INSTALLATION OF ROAD SIGNS - PARKING RESTRICTIONS - CAMBRIDGE STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0934;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation routière indiquant que le stationnement est interdit excepté pour les détenteurs de permis sur le côté nord de la rue Cambridge, entre les nos 17 et 25;

D'ÉMETTRE des permis de stationnement temporaires aux résidents demeurant entre les nos 17 et 25 rue Cambridge ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-648.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 195
PROJET D'INTERDICTION DE LA
DISTRIBUTION DE CERTAINS SACS DE
PLASTIQUE DANS LES COMMERCE DE
DÉTAIL**

ATTENDU QUE la Communauté métropolitaine de Montréal a inclus l'objectif d'abolir les sacs de plastique à usage unique, dans son Plan métropolitain de gestion des matières résiduelles 2015-2020 (PMGMR);

ATTENDU que la Ville de Kirkland est consciente du problème que soulève l'utilisation des sacs de plastique à usage unique dans les commerces de détail et son impact sur l'environnement;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0929;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ÉTUDIER la possibilité d'adopter un règlement visant l'interdiction de la distribution de certains sacs de plastique à usage unique dans les commerces de détail sur le territoire de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Aucune affaire d'agglomération n'est traitée séance tenante

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of road signs indicating that parking is prohibited on the north side of Cambridge Street, between Nos. 17 and 25, except for permit holders;

TO ISSUE temporary parking permits to the residents living between Nos. 17 and 25 Cambridge Street;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-648.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 195
PROJECT PROHIBITING THE DISTRIBUTION
OF CERTAIN PLASTIC BAGS IN RETAIL
STORES**

WHEREAS the Montreal Metropolitan Community has included the objective to abolish single-use plastic bags in its 2015-2020 Residual Materials Management Plan (PMGMR);

WHEREAS the Town of Kirkland is aware of the problem regarding the usage of single-use plastic bags in retail stores and its impact on the environment;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0929;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO STUDY the possibility of adopting a by-law prohibiting the distribution of certain single-use plastic bags in retail stores on the territory of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

There is no agglomeration business to be dealt with at the present sitting.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business to be dealt with at the present sitting.

**RÉSOLUTION CM19 196
SEMAINE DE LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE -
RÉSOLUTION D'APPUI**

ATTENDU QUE la Semaine de la sécurité ferroviaire aura lieu au Canada du 23 au 29 septembre 2019.

ATTENDU QU'il est d'intérêt public de sensibiliser les citoyens sur la réduction des accidents évitables, les blessures et les dommages causés par les collisions aux passages à niveau ou les incidents impliquant des trains et des citoyens ;

ATTENDU QU'Opération Gareautrain est un partenariat public-privé qui a pour objet de travailler de concert avec le secteur ferroviaire, les gouvernements, les services de police, les médias et autres organismes pour accroître la sensibilisation à la sécurité ferroviaire.

ATTENDU QU'Opération Gareautrain demande à la Ville de Kirkland d'adopter la présente résolution afin d'appuyer les efforts soutenus déployés par cet organisme pour sensibiliser les gens, sauver des vies et prévenir les blessures dans les collectivités, y compris dans notre municipalité.

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no. SD-2019-0926;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'APPUYER la Semaine de la sécurité ferroviaire, qui se déroulera du 23 au 29 septembre 2019;

D'INCITER les citoyens de Kirkland à consulter le site internet www.operationgareautrain.ca.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Le conseil municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de juillet 2019 par la greffière.

Le conseil municipal prend également acte du dépôt d'une pétition concernant le bruit provenant du trafic de l'autoroute Transcanadienne et demandant l'installation d'un mur anti-bruit.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Vingt-neuf (29) personnes présentes, neuf (9) intervenants.

**RESOLUTION CM19 196
RAIL SAFETY WEEK - SUPPORT
RESOLUTION**

WHEREAS Rail Safety Week is to be held across Canada from September 23 to September 29, 2019;

WHEREAS it is in the public's interest to raise citizens' awareness on reducing avoidable accidents, injuries and damage caused by collisions at level crossings or incidents involving trains and citizens;

WHEREAS Operation Lifesaver is a public/private partnership whose aim is to work with the rail industry, governments, police services, the media and other agencies and the public to raise rail safety awareness;

WHEREAS Operation Lifesaver has requested the Town of Kirkland to adopt this resolution in support of its ongoing effort to raise people's awareness in order to save lives and prevent injuries in communities, including our municipality;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0926;

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO SUPPORT Rail Safety Week, to be held from September 23 to 29, 2019;

To encourage the citizens of Kirkland to visit the Web site www.operationlifesaver.ca

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of July 2019 by the Town Clerk.

The Municipal Council also takes note of the tabling of a petition regarding the noise coming from the traffic of Trans-Canada Highway and asking for the installation of a sound screen.

NEW BUSINESS

There are no items to be tabled at the present sitting under New Business.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Twenty-nine (29) people in attendance, nine (9) representations made.

RÉSOLUTION CM19 197
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée;

Et la séance est levée à 21 h 12.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM19 197
ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 9:12 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(M^e Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk